

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
SEDE DE OCCIDENTE
Ciudad Universitaria "Carlos Monge"
Departamento F.A.E.

años 1998 - 1999

Programa del curso: LENGUAS CLÁSICAS III FL 2202

(4 h/s - 3 cr.)

Descripción del curso:

El estudio de la sintaxis de la oración y del período es el contenido central de este curso. Además, en él se amplía notablemente el conocimiento del vocabulario grecolatino, y se estudia de forma sistemática la Etimología. Se dan elementos de métrica clásica.

Base previa:

El alumno debe conocer la gramática básica elemental de las lenguas clásicas, debe poder traducir textos fáciles al español, y debe poseer un léxico básico bastante amplio formado por las palabras de mayor uso etimológico en español.

Objetivos generales:

Al finalizar el curso el alumno:

- 1) conocerá la sintaxis básica de las lenguas clásicas y la relacionará con la española;
- 2) habrá ampliado notablemente su léxico español y habrá afianzado su ortografía a través del estudio etimológico;
- 3) podrá explicar con suficiente precisión términos técnicos, justificar un amplio léxico español por sus raíces, y formar correctamente neologismos.
- 4) estará capacitado para enseñar etimológicamente la ortografía española.

Aspectos

Contenidos

Objetivos

Morfología

Revisión general de la morfología, con notas de filología clásica y de gramática histórica.

- 1) El alumno afianzará sus conocimientos morfológicos.
- 2) estará preparado en estos aspectos para recibir el curso de Gramática Histórica Española.

Sintaxis

Uso de casos, tiempos y modos. Sintaxis de la oración: coordinación y subordinación.

- 1) El estudiante sabrá analizar el período español.
- 2) Traducirá oraciones y párrafos con construcciones sintácticas estudiadas.

Lectura de textos Breve antología de lecturas de autores clásicos.

- 1) El alumno sabrá leer y traducir el texto propuesto.
- 2) Reconocerá en el texto las formas y las estructuras sintácticas estudiadas.
- 3) Leerá métricamente los versos propuestos.
- 4) Conocerá los principales metros clásicos y explicará su conformación.

Etimología

Los prefijos preposicionales y adverbiales de origen griego y latino. Formación de neologismos. Estudio sistemático de la etimología, dirigido sobretudo a la enseñanza etimológica de la ortografía española.

- 1) El alumno conocerá el alcance de la importancia del léxico grecolatino en relación con el español.
- 2) Estará capacitado para aplicar lo estudiado y explicar etimológicamente un amplio léxico español. Podrá enseñar las bases de la etimología.

Evaluación:

Pruebas cortas	40 %	
3 exámenes	30 %	(Traducción - Gramática - Etimología)
Tareas	30 %	

Para alumnos con nota final de seis y seis cincuenta habrá un examen de ampliación sobre todos los aspectos arriba indicados. La nota obtenida promediará con las obtenidas en Tareas y Pruebas cortas.

Bibliografía básica para el alumno:

El texto utilizado en clase es la Introducción al estudio de las Lenguas Clásicas y a la Etimología grecolatina del español de la profesora del curso. Se utiliza también una Antología de Lecturas griegas y latinas, de la misma autora.

Se usan como libros de consulta:

Ayala, Juan A. Lecciones de gramática latina. San Salvador: Ministerio de Cultura, 1959.

Berenguer Amenós. Gramática Griega. Barcelona: Bosch, 1971.

" " Helade-Ejercicios de griego I y II. Barcelona: Bosch

Corominas, Joan. Diccionario Etimológico de la Lengua Castellana. Madrid: Gredos, 1967.

Herrera-Pimentel. Etimología grecolatina del español. México: Porrúa, 1977.

Mateos, A. Etimologías griegas del español. México: Esfinge, 1979.

" " Etimologías latinas del español. México: Esfinge, 1986.

Segura, Santiago. Latín III. Madrid: Anaya, 1984.

Valentí Fiol. Ejercicios latinos. Barcelona: Bosch, 1971.

" " Sintaxis latina. Barcelona: Bosch, 1960.